

SOLE LUNA 
FILM FESTIVAL

**Sole Luna
Doc Film Festival
16. edition**

**05 — 11 . 07 . 2021
Palermo**

Sole Luna Doc Film Festival

sedicesima edizione
/ sixteenth edition

Palermo
5 — 11 luglio / July 2021
Complesso monumentale dello Steri

**programma
/ schedule**

LUNEDÌ 5 LUGLIO / MONDAY JULY 5

— 20.00

**inaugurazione e saluti istituzionali
/ opening and institutional greetings**

CORTILE ABATELLI

— 21.00

eventi speciali / special events

One World. Documentari.

**Dalla scoperta del mondo alla
consapevolezza dell'ambiente**

Duilio Giammaria

lectio

— 22.00

concorso / competition → online 48h

An uninterrupted view of the sea

Mika Yatsunami

Canada, USA 2020, 15'

v.o. sott. ita / o.v. Ita. sub.

Rhythms of lost time

Anisa Sabiri

Tajikistan 2021, 45'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub.

Circus movements

Lukas Berger, Mário Gajo de Carvalho

Portogallo, Germania, Austria,

Etiopia 2019, 15'

senza dialoghi / no dialogues

En ce moment

Serena Vittorini

Italia 2020, 15'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub.

sott. per sordi (n/u), ita.

/sub. for deaf and hard of hearing, Ita.

CORTILE STERI

— 21.30

fuori concorso / out of competition

Sicilia doc Csc sede Sicilia

L'estraneo

Matteo Di Fiore

Italia 2020, 8'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

fuori concorso / out of competition

sguardi doc Italia

Che fare quando il mondo è in fiamme?

Roberto Minervini

Italia, Francia, Usa 2018, 109'

v.o. sott. ita / o.v. Ita. sub.

CORTILE STERI

— 19.30

creare legami / establishing ties

Cinema dal basso

intervengono / with

Mimmo Cuticchio, Alessio Genovese, Daniele Saguto, Muhammed Jammeh, Cecilia Arena, Simona Malato, Lorella Libeccio, Virginia Nardelli, Danny Biancardi, Marta Violante.

modera / moderators

Chiara Andrich, Andrea Mura

— 21.00

creare legami / establishing ties

Jabal. La Montagna

Alessio Genovese

fotografia / photography Eugenio De Rosa
Italia 2020, 18'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

Nei nostri sogni

regia collettiva

Italia 2021, 19'

L'amour n'a pas de frontières

regia collettiva

Italia 2019, 43'

— 22.30

fuori concorso / out of competition

Sicilia doc Csc sede Sicilia

Diario di una rivoluzione

Agnese Giovanardi

Italia 2020, 14'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

fuori concorso / out of competition

JCC doc

For Sama

Waad al Kateab, Edward Watts

Siria 2019, 100'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

partnership con / with

Journées cinématographiques de Carthage

CORTILE ABATELLI

— 21.00

fuori concorso / out of competition

sguardi doc Italia

Omaggio a Cecilia Mangini

con / with Alessandro Rais

Facce

Cecilia Mangini, Paolo Pisanelli

Italia 2018, 5'

senza dialoghi / no dialogues

Due scatole dimenticate

Cecilia Mangini, Paolo Pisanelli

Italia 2020, 58'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

audiodescrizione per ciechi, ita.

/ audio description for the blind

and visually impaired, Ita.

— 22.30

concorso / competition

→ online 48h

Dakar

Stelios Moraitidis

Grecia 2020, 12'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub.

\$ingapura

Lan Yu

Singapore 2019, 4'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub.

Il mio corpo

Michele Pennetta

Italia, Svizzera 2020, 82'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub.

SALA DELLE VERIFICHE

— 19.30

creare legami / establishing ties

Un giorno la notte

Michele Aiello, Michele Cattani

Italia 2021, 68'

audiodescrizione per ciechi, ita.

/ audio description for the blind and visually impaired, Ita.

in collaborazione con / in cooperation with

Welcome Refugees Palermo

— 22.00 — 23.00

eventi speciali / special events

Dark matter cinema tarot

con / with

Silvia Maglioni, Graeme Thomson

CORTILE ABATELLI

— 21.00

concorso / competition

→ online 48h

A year in exile

Malaz Usta

Turchia, Siria 2020, 19'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

The golden buttons

Alex Evstigneev

Russia 2020, 20'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

sott. per sordi (n/u), ita. /sub. for deaf

and hard of hearing, Ita.

The village resists

David Bert, Joris Dhert

Belgio, Brasile 2019, 54'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

— 22.30

concorso / competition

→ online 48h

Fiancées

Julia Bünter

Svizzera 2019, 80'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

CORTILE STERI

— 21.00

fuori concorso / out of competition

Sicilia Doc CSC sede Sicilia

Il corpo in fiamme

Sara Maffi

Italia 2020, 5'

senza dialoghi, sott. ing. e ita

/ no dialogues, Eng. and Ita. sub

Africa bianca

Filippo Foscarini, Marta Violante

Italia 2020, 23'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

fuori concorso / out of competition

ambiente doc

Utopia revisited

Kurt Langbein

Germania 2018, 55'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

— 22.30

fuori concorso / out of competition

JCC doc

Koro du Bakoro

Simplice Herman Ganou

Burkina Faso, Francia 2017, 78'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

partnership con / with

Journées cinématographiques de Carthage

CORTILE STERI

— 19.30

creare legami / establishing ties

Progetto Oltre

presentazione del progetto
/ presentation of the project
intervengono / with Andrea Volterrani
(Università degli Studi di Roma Tor Vergata,
coordinatore del progetto;
Marilena Macaluso, Marianna Siino,
Giusi Tumminelli
(Università degli Studi di Palermo);
Oueded Candia, Hajer Jouini,
Stefano Edward Puvanendrarajah
(Content creators del Progetto Oltre).
modera / moderator Gabriella D'Agostino

Oltre Il velo

Preziosa Salatino

performance

SALA DELLE VERIFICHE

— 21.00

creare legami / establishing ties

Progetto Oltre

Rajel Webserie

4 episodi / 4 episodes Italia, 60'

CORTILE ABATELLI

— 21.00

concorso / competition

→ online 48h

**Not for money, not for love,
not for nothing**

John Robert Lee

UK 2020, 15'

v.o. sott. ita / o.v. Ita. sub

sott. per sordi (n/u), ita. /sub. for deaf
and hard of hearing, Ita.

A place called Wahala

Jürgen Ellinghaus

Togo, Francia, Germania 2021, 55'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

— 22.30

fuori concorso / out of competition

ambiente doc

La conquista de las ruinas

Eduardo Gomez

Bolivia, Argentina 2020, 88'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

CORTILE STERI

— 21.00

fuori concorso / out of competition

Sicilia doc Csc sede Sicilia

Na sera 'e maggio

Beatrice Perego

Italia 2020, 7'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

Salvo

Federico Cammarata

Italia 2020, 29'

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

— 22.30

concorso / competition

→ online 48h

I, Mary

Aliki Saragas

Sud Africa 2021, 76'

v.o. sott. ita / o.v. Ita. sub

The execution

Jeroen Van der Stock

Giappone 2019, 15'

v.o. sott. ita / o.v. Ita. sub

fuori concorso / out of competition

JCC doc

Upon the shadow

Nada Mezni Hafaiedh

Tunisia 2017, 81'

v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

partnership con / with

Journées cinématographiques de Carthage

CORTILE STERI

— 19.30

eventi speciali / special events

Le uniche donne nere sul palco

incontro con / meeting with
Marilena Delli Umuhoza,
Nadeesha Uyangoda

— 21.00

concorso / competition

→ online 48h

Memory of the land

Samira Badran

Palestina, Spagna 2017, 15'
v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub
sott. per sordi (n/u), ita./sub. for deaf
and hard of hearing, Ita.

Never look back

Lupe Pérez García

Spagna 2020, 76'
v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

— 22.30

fuori concorso / out of competition

Sicilia doc Csc sede Sicilia

Ricostruzione della distruzione

Ambra Lupini

v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.
Italia 2020, 8'

fuori concorso / out of competition

sguardi doc Italia

Faith

Valentina Pedicini

Italia 2019, 89'
v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub.

CORTILE ABATELLI

— 21.00

eventi speciali / special events

Palimpsest of the Africa Museum

Matthias De Groof, Mona Mpenbele

Belgio 2019, 69'
v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub
in collaborazione con / in collaboration with
SIAC

— 22.30

eventi speciali / special events

Eine Frage der Haltung

/ Bewildered Companions

Felix Remter, Miriam Remter

Germania 2020, 87'
v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub
in collaborazione con / in collaboration with
SIAC

SALA DELLE VERIFICHE

— 20.30

eventi speciali / special events

Curva Minore. Omaggio a Lelio Giannetto

performance

SIO (Sicilian Improvisers Orchestra)

Alessandro Librio, Domenico Sabella,
Gandolfo Pagano, Marcello Cinà,
Giuseppe Greco, Eva Geraci, Benedetto Basile,
Dario Compagna

rassegna / review

selezione di video dall'archivio di / selection of
videos from the archive of Curva Minore
a cura di / curated by Valeria Cuffaro

Musical Notes

Keja Ho Kramer

2012, 68'
in collaborazione con / in collaboration with
Archivi Kramer

SALA DELLE VERIFICHE

— 17.00 — 20.00

Kid's Corner

I racconti di Giufà

laboratorio per bambini 5-10 anni
/ workshop for children aged 5-10
con / with Alessandra Amorello

@incredibile

laboratorio per adulti
/ workshop for adults
con / with Marzia Raimondo

CORTILE STERI

— 18.00

creare legami / establishing ties

Incontro con / meet Giurie speciali

IMediterraneo24.it

SALA DELLE VERIFICHE

— 21.00

creare legami / establishing ties

Film For our Future

rassegna / review

CORTILE ABATELLI

21.00

concorso / competition

→ online 48h

A black Jesus

Luca Lucchesi

Germania 2020, 92'
v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

— 22.30

fuori concorso / out of competition

ambiente doc

The Great Green Wall

Jared P. Scott

Regno Unito 2019, 91'
v.o. sott. ing. e ita / o.v. Eng. and Ita. sub

CORTILE STERI

— 21.00

eventi speciali / special events

Il razzismo nei mass media

ospiti / guests
Marilena Delli Umuhoza, Ian Brennan

— 22.30

fuori concorso / out of competition

Sicilia Doc Csc sede Sicilia

Una strada tutta diversa

Teresa De Benedettis

Italia 2020, 8'
senza dialoghi, sott. ing. e ita
/ no dialogues, Eng. and Ita. sub

Oscar

Silvia Miola

Italia 2020, 60'
v.o. sott. ing. / o.v. Eng. sub

CORTILE STERI

19.00

creare legami / establishing ties

Giustizia Per / Justice For

Raizes Teatro

presentazione della campagna

/ presentation of the campaign

intervengono / with

Alessandro Lenzi, Marina Mazzamuto,

Pino Apprendi

modera / moderator Cinzia Costa

19.30

Free To Be

performance

testi e regia / text and direction

Alessandro Lenzi

con / with Patrick Andrade Mendes, Francesca

Blandi, Francesco Campolo, Paola Caruso,

Andrea Ciancimino,

Ambra Di Sciacca, Mara Picone

CORTILE ABATELLI

20.30

saluti istituzionali / institutional greetings

premiazione / award ceremony

proiezione film vincitore premio

/ screening of the winning film awarded by

Fondazione Sicilia

proiezione film vincitore premio

/ screening of the winning film awarded by

Museo Internazionale delle marionette

Antonio Pasqualino

Sole Luna Doc Film Festival

16. edizione / edition

Palermo

5 — 11 . 07 . 2021

Complesso monumentale dello Steri

Piazza Marina 61, Palermo

Festival internazionale di documentari

/ International documentary film festival

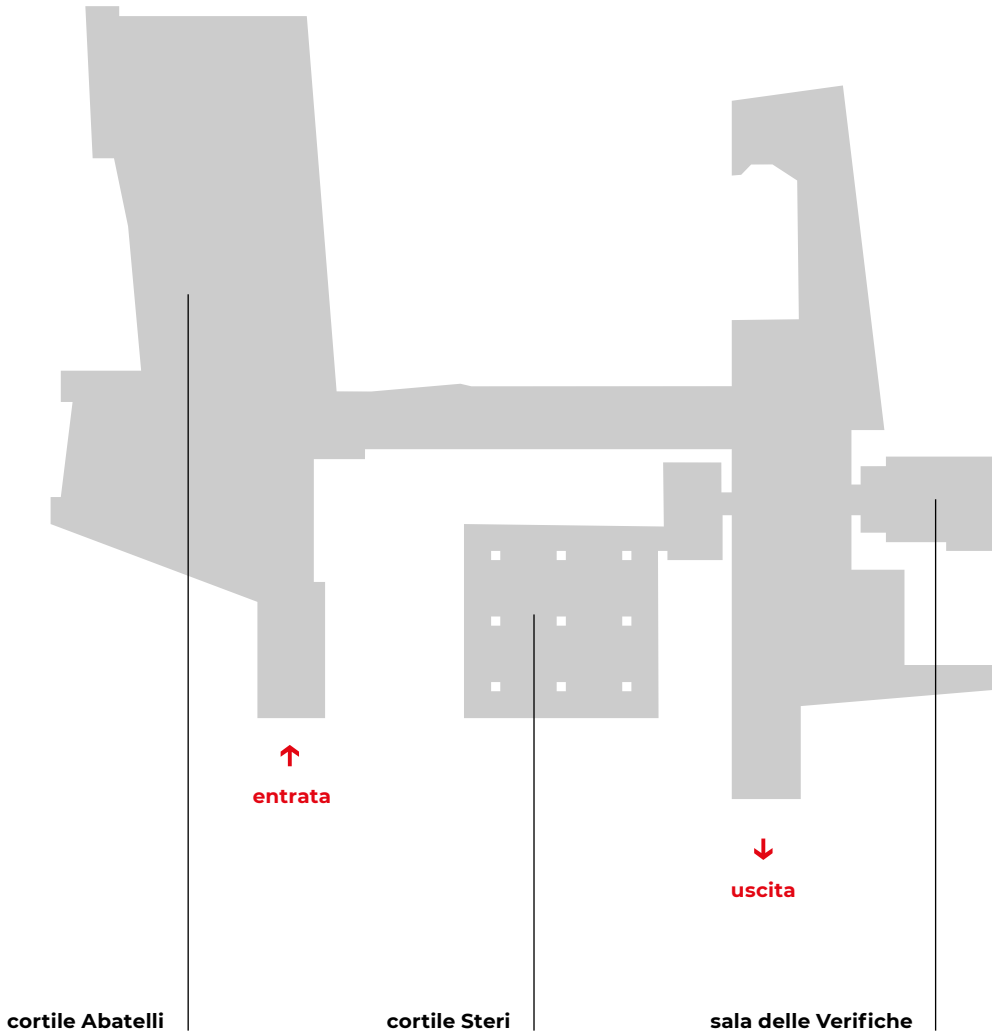
ingresso libero, prenotazione obbligatoria

/ free entry, reservation required

www.eventbrite.it

**→ i film del concorso sono anche on line
per 48 ore dopo la proiezione al festival su
/ films in competition are online too
for 48 hours after the screening at the festival on
www.openddb.it/sole-luna/**

Complesso monumentale dello Steri

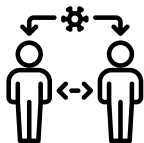




L'ingresso è gratuito con prenotazione obbligatoria.
Si prega di portare e di indossare la mascherina.
Non è possibile creare assembramenti in nessuno spazio del complesso.
È obbligatorio mantenere la distanza gli uni dagli altri di almeno 1 metro.

/

Free entry, reservation required.
Please bring your own mask and wear it.
Physical gatherings are not allowed in any space of the complex.
It is mandatory to keep the distance of at least 1 metre from people



Sole Luna Doc Film Festival 2021

presidente / president Lucia Gotti Venturato	ufficio stampa / press Gioia Sgarlata	traduzioni ufficio stampa / press translations Gaia Tilotta
direzione scientifica / scientific direction Gabiella D'Agostino	comunicazione web / web communication Cinzia Costa, Daniele Barresi	traduzione catalogo / catalogue translation Monica Cosenza, Viviana Francesca Costanza,
direzione artistica / artistic direction Chiara Andrich, Andrea Mura	webmaster Nicholas Sciortino	Piergiacomo Galia, Gabriele Ganau, Grazia Rosa Simona Genovese,
relazioni istituzionali / institutional relation Clara Monroy di Giampileri	comitato preselezione / preselection comitee Bernardo Giannone (coordinamento), Daniele Barresi, Marco Pavan, Mario Blaconà, Mavi Calcinotto, Ivan Foglia, Ginevra Ghini, Claudia La Grassa, Elisa Roncalli, Eddy Sanfilippo, Giorgia Sciabbica, Elisa Sozzi	Martina Granata, Alessandro Lo Cascio, Giusy Sabella
direzione esecutiva / executive direction Chiara Maniscalco		revisioni / revisions Monica Cosenza, Viviana Francesca Costanza,
segreteria organizzativa / planning office Monica Cosenza, Sara Paris, Valentina Ursi		Tommaso Di Francesca, Gabriele Ganau, Martina Granata, Alessandro Lo Cascio
produzione / production Bernardo Giannone, Stefania Lo Sardo	stagisti / interns Francesca Cancilla, Maria Cavarretta, Clara Costa, Lamin Drammeh, Angela Ferrotti, Cosimo Kind, Maria Kind, Maria Irene La Pera, Silvia Lucca, Gioele Sanzeri, Alessandra Trogu, Claudia Viani, Silvia Zandomenighi, Mia Zdrale	coordinamento sottotitoli / subtitles coordination Chiara Maniscalco
assistenti alla produzione / production assistants Vidjaya Thelen, Graziella Russo		revisioni sottotitoli / subtitles revisions Monica Cosenza, Tommaso Di Francesca Stefania Lo Sardo, Ornella Vicari
rapporti con le scuole / high school relationship and training Cinzia Costa, Valentina Ursi		traduzioni sottotitoli / subtitles translation — Università degli studi di Palermo, Dipartimento di Scienze umanistiche, Laurea magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali
riprese / shooting Bernardo Giannone, Daniele Barresi	progetto grafico / graphic design Donato Faruolo	
fotografi / photographers Luca Vitello, Daniele Barresi		

—
studenti / students:
Karin Allegra,
Viviana Francesca
Costanza,
Manuela Fricano,
Piergiacomo Galia,
Gabriele Ganau,
Grazia Rosa Simona
Genovese,
Angelica Giallombardo,
Martina Granata,
Alessandro Lo Cascio,
Federica Lo Porto,
Alessia Licari,
Claudia Anna Paduano,
Francesca Pagano,
Claudia Rausa,
Giusy Sabella,
Serena Maria Sciarrotta,
Letizia Simeti,
Cristina Vaccari
—
Università degli studi
di Palermo,
Dipartimento
di Scienze umanistiche,
Corso di perfezionamento
post-laurea
in Sottotitolaggio
per sordi e
audiodescrizione
per ciechi (Sosac).

—
Sottotitoli per sordi
e audiodescrizione
per ciechi
Gabriele Uzzo,
coordinamento;
Alessandra Rizzo,
supervisione

—
In collaborazione con
Movie Reading
studenti:
Aurora Alessi,
Matilde Autovino,
Vittoria De Stefani,

Serena Giglio,
Linda Montalti,
Marina Pappalardo,
Ilenia Passalacqua,
Federica Sciortino,
Deborah Teriaca,
Marika Toscano

Scuola superiore
per mediatori
linguistici, Vicenza
studenti / studens:
Francesca Cecchetto,
Giulia Conte,
Irene Favalli,
Tetiana Frovola,
Angela Mainini,
Arantxa Messina,
Laura Serena Milani,
Sofia Solimbergo

stampe / prints
Alessi,
Tipografia Priulla

servizio video, audio, luci
/ video, audio, lighting
service
Decibel srl, Creavideo
di Giuseppe Calandra

sicurezza / safety
Angelo De Stefani

trailer Sole Luna Doc Film
Festival 2021
/ 2021 Sole Luna Doc Film
Festival Trailer

—
montaggio / editing
Chiara Andrich

—
colonna sonora
/ soundtrack
Exile 101

—
creata e prodotta da
/ created and produced by
Joe Schievano

—
vocal di / by Maria Roveran

ringraziamenti / acknowledgments

un ringraziamento speciale a
/ special thanks to
Nicola Borrelli, Ignazio Buttitta,
Lucia Di Fatta, Dario Franceschini,
Beatriz Hernanz Angulo, Fabio
Giambrone, Paolo Inglese, Mario Lanza,
Ferdinando Mirizzi, Salvatore Nastasi,
Giuseppe Pastorelli, Patrizia Perino,
Rosario Perricone, Costanza Quatriglio,
Giovanni Scalia, Francesco Starace,
Augusta Troccoli

grazie a / thanks to
Onorio Abruzzo, Donata Agnello, Rino
Alessi, Stefano Allovio, Alessandro Amato,
Amalia Arezzo, Pasquale Assennato,
Francesco Bachis, Alberto Baldi, Antonio
Barreca, Diego Bellia, Eric Biagi, Michele
Bologna, Patrizia Bonomolo, Barbara
Bonsignore, Elena Bougleux, Davide
Camarrone, Carlo Cafarella, Lorenzo
Canova, Maurizio Carracci, Rino Cascio,
Marialaura Cascio, Andrea Ciarambino,
Filly Ciavanni, Angela Cicirelli, Sabino
Civilleri, Michele Cometa, Domenico
Cosenza, Vittorio Costa, Mari D'Agostino,
Marina D'Andrea, Lorenzo Daniele, Marco
Defila, Teresa De Gregorio, Giuseppa
De Luca, Pietro De Luca, Giuseppe Di
Chiara, Vito Di Marco, Pietro Di Miceli,
Fabio de Pasquale, Maurizio Di Cocco,
Giuseppe Di Gesù, Mariangela Di Natale,
Caterina Di Pasquale, Andrea Maria
Ditta, Vincenzo Esposito, Eva Ferra,
Gianlorenzo Fiorentini, Sergio Forcieri,
Nicola Francesca, Giulio Francese,
Alessia Franco, Giovanni Frau, Anna
Maria Garofalo, Simona Gazziano,
Francesco Giambrone, Roberto Ginex,
Maria Gotti, Paolo Inglese, Fawzi Ismail,
Anna Iuso, Ibrahimia Kobena, Guido
Lacca, Ilaria Laghetto, Dario La Torre,
Giusi Lenzo, Vincenzo Lima, Tatiana
Lo Iacono, Fabio Lo Verde, Lucio Luca,
Nino Luca, Simona Lucchesi, Giovanni
Lo Monaco, Bianca Longo, Francesco
Lo Piccolo, Marta Maisano, Angela

Manganaro, Tiziana Mangia, Francesca
Marra, Giovanni Massa, Salvatore Mele,
Stefania Melillo, Alberto Mellina, Teresa
Monaco, Alberto Monroy di Giampileri,
Marco Moschitti, Samia Nefzaoui, Paola
Nicita, Marco Oliveri, Milli Orlando,
Lorenzina Pacella, Anna Rita Panebianco,
Giovanni Panebianco, Maria Antonietta
Panebianco, Filippo Passantino, Cecilia
Pennacini, Anna Perconte, Luigi Perollo,
Giusto Picone, Eleonora Piolo, Ignazio
Plaia, Elena Rabbia, Alessandro Rais,
Gabriella Renier Filippone, Fabio Ricotta,
Luciano Regolo, Lilia Ricca, Roberto
Rippa, Alessandra Rizzo, Valeria Rizzo,
Giovanni Rizzuto, Alessandra Rossi,
Raoul Russo, Antonella Santilli, Paola
Savona, Sergio Scaffidi, Giuliana Schiavi,
Heidi Sciacchitano, Ivan Scinaro, Maria
Sabina Silvestre, Salvatore Tedesco,
Serena Termini, Flavia Terribile, Roberta
Traversetti, Simonetta Trovato, Domenico
Verona, Alberto Versace, Salvo Viola,
Janne Vibæk, Dorothy Louise Zinn.

Siae — uffici di Roma

Il personale di / the staff of
Palazzo Chiaramonte Steri
La Protezione Civile di Palermo
/ The Civil Protection Department
of Palermo

Sole Luna Doc Film Festival

16. edizione / edition

Palermo

5 — 11 . 07 . 2021

Complesso monumentale dello Steri
Piazza Marina 61, Palermo

Festival internazionale di documentari
/ International documentary film festival

ingresso libero, prenotazione obbligatoria
/ free entry, reservation required

un progetto di / a project by
Associazione Sole Luna
Un ponte tra le culture © 2021

info@solelunadoc.org
www.solelunadoc.org
twitter @festivalsole
facebook Sole Luna Festival
instagram solelunadoc
#SoleLunaFestival
#Crearelegami
#Establishties

realizzato da

SOLE LUNA
UN PONTE TRA LE CULTURE

con il sostegno di



con il patrocinio di



main sponsor

sponsor



partner



media partner

